



**St. Mary Immaculate
Catholic Church
& St. Peter Mission
The Holy Family
Jesus, Mary and Joseph
December 26th 2021**



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

FAMILY LIFE

Christmas celebrates the Incarnation, the “en-flesh-ment” of God as a human person. In Jesus, God is bodily present in the human story. Today we honor the Holy Family, helping us to see that God is active in daily family life. God is near at hand, amidst the tensions, joys, and uncertainties of family life. As our Gospel passage describes, even with family miscommunications and with limited understanding of Jesus’ mission, the Holy Family persevered in their life together. Like many family conflicts, there was no immediate or clear resolution of the issues raised by Jesus and by Mary. God’s intentions for the family, and for Jesus, were still unfolding. They continued to stay connected with each other and with God. Within the turbulence of family life, they trusted God to actively sustain and guide them into an uncertain future. We are invited to follow their example.

VIDA FAMILIAR

La Navidad celebra la Encarnación, la “en-carna-ción” de Dios como una persona humana. En Jesús, Dios está presente físicamente en la historia humana. Hoy honramos a la Sagrada Familia, que nos ayuda a ver que Dios está activo en la vida familiar cotidiana. Dios está cerca, en medio de las tensiones, alegrías y las incertidumbres de la vida familiar. Como lo describe nuestro pasaje del Evangelio, incluso con la falta de comunicación y con una limitada comprensión de la misión de Jesús, la Sagrada Familia perseveró en su vida en común. Como en muchos conflictos familiares, no hubo una resolución inmediata o clara en los asuntos presentados por Jesús y María. Las intenciones de Dios hacia la familia y hacia Jesús, seguían desarrollándose. Ellos eran una familia unida y también lo eran con Dios. Dentro de la turbulencia de la vida familiar, confiaron en que Dios los sostenía vivamente y guiaba a un futuro incierto. Estamos invitados a seguir su ejemplo.

First Reading

1 [Sm 1:20-22, 24-28](#)

In those days Hannah conceived, and at the end of her term bore a son whom she called Samuel, since she had asked the LORD for him. The next time her husband Elkanah was going up with the rest of his household to offer the customary sacrifice to the LORD and to fulfill his vows, Hannah did not go, explaining to her husband, "Once the child is weaned, I will take him to appear before the LORD and to remain there forever; I will offer him as a perpetual nazirite." Once Samuel was weaned, Hannah brought him up with her, along with a three-year-old bull, an ephah of flour, and a skin of wine, and presented him at the temple of the LORD in Shiloh. After the boy's father had sacrificed the young bull, Hannah, his mother, approached Eli and said: "Pardon, my lord! As you live, my lord, I am the woman who stood near you here, praying to the LORD. I prayed for this child, and the LORD granted my request. Now I, in turn, give him to the LORD; as long as he lives, he shall be dedicated to the LORD." Hannah left Samuel there.

Responsorial Psalm

Blessed are they who dwell in your house, O Lord.

Second reading

[Jn 3:1-2, 21-24](#)

Beloved:

See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God. And so we are. The reason the world does not know us is that it did not know him. Beloved, we are God's children now; what we shall be has not yet been revealed. We do know that when it is revealed we shall be like him, for we shall see him as he is. Beloved, if our hearts do not condemn us, we have confidence in God and receive from him whatever we ask, because we keep his commandments and do what pleases him. And his commandment is this: we should believe in the name of his Son, Jesus Christ, and love one another just as he commanded us. Those who keep his commandments remain in him, and he in them, and the way we know that he remains in us is from the Spirit he gave us.

Religious Education

We will not have First Communion or Confirmation classes, we will return on January 11th and 12th 2022. Happy Holidays.



Educacion Religiosa

No tendremos clases de Primera Comunion o Confirmacion, regresamos el 11 y 12 de Enero del 2022, Felices fiestas.

Primera Lectura

1 Sm 1, 20-22. 24-28

En aquellos días, Ana concibió, dio a luz un hijo y le puso por nombre Samuel, diciendo: "Al Señor se lo pedí". Después de un año, Elcaná, su marido, subió con toda la familia para hacer el sacrificio anual para honrar al Señor y para cumplir la promesa que habían hecho, pero Ana se quedó en su casa. Un tiempo después, Ana llevó a Samuel, que todavía era muy pequeño, a la casa del Señor, en Siló, y llevó también un novillo de tres años, un costal de harina y un odre de vino. Una vez sacrificado el novillo, Ana presentó el niño a Elí y le dijo: "Escúchame, señor: te juro por mi vida que yo soy aquella mujer que estuvo junto a ti, en este lugar, orando al Señor. Éste es el niño que yo le pedía al Señor y que él me ha concedido. Por eso, ahora yo se lo ofrezco al Señor, para que le quede consagrado de por vida". Y adoraron al Señor.

Salmo Responsorial

Señor, dichosos los que viven en tu casa.

Segunda Lectura

1 Jn 3, 1-2. 21-24

Queridos hijos: Miren cuánto amor nos ha tenido el Padre, pues no sólo nos llamamos hijos de Dios, sino que lo somos. Si el mundo no nos reconoce, es porque tampoco lo ha reconocido a él. Hermanos míos, ahora somos hijos de Dios, pero aún no se ha manifestado cómo seremos al fin. Y ya sabemos que, cuando él se manifieste, vamos a ser semejantes a él, porque lo veremos tal cual es. Si nuestra conciencia no nos remuerde, entonces, hermanos míos, nuestra confianza en Dios es total. Puesto que cumplimos los mandamientos de Dios y hacemos lo que le agrada, ciertamente obtendremos de él todo lo que le pidamos. Ahora bien, éste es su mandamiento: que creamos en la persona de Jesucristo, su Hijo, y nos amemos los unos a los otros, conforme al precepto que nos dio. Quien cumple sus mandamientos permanece en Dios y Dios en él. En esto conocemos, por el Espíritu que él nos ha dado, que él permanece en nosotros.

MASS INTENTIOS

Saturday 25th 5:00 pm

Sunday 26th 10:30 am

Sunday 26th 2:00 pm + **Silvia Nonato + Pedro Guerrero**
St. Peter's

Sunday 26th 9:00am

Próximas Platicas

Pre-Bautismales:

Enero 6 2022 @6:00pm
En el salón de St. Mary's

PRAYER OF THE WEEK

The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph
O God, who were pleased to give us
the shining example of the Holy Family,
graciously grant that we may imitate them
in practicing the virtues of family life
and in the bonds of charity,
and so, in the joy of your house,
delight one day in eternal rewards.
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
God, for ever and ever.

Reflection question:

How can I imitate the Holy Family this week?

Collect text from the English translation of The Roman Missal, ©
2010, International Commission on English in the Liturgy Corpora-
tion. All rights reserved.

Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

ORACIÓN DE LA SEMANA

La Sagrada Familia de Jesús, María y José
Señor Dios, que te dignaste dejarnos el más perfecto ejemplo
en la Sagrada Familia de tu Hijo,
concédenos benignamente
que, imitando sus virtudes domésticas y los lazos de
caridad que la unió,
podamos gozar de la eterna recompensa en la alegría
de tu casa.
Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo,
que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo
y es Dios por los siglos de los siglos.

Pregunta de reflexión:

¿Cómo puedo imitar a la Sagrada Familia esta semana?
Tomado del Misal Romano, tercera edición © 2014 United States
Conference of Catholic Bishops — Conferencia Episcopal Mexi-
cana. Todos los derechos reservados.

Copyright © J. S. Paluch Company, Inc.

New Year Mass

Friday 31st 5 pm St. Peter's

Saturday 1st 11am St. Mary's (BILINGUAL)

Saturday 1st 5 pm

Misa de Año Nuevo

Viernes 31 5 pm St. Peter's (INGLES)

Sabado 1 11 am St. Mary's (BILINGUE)

BOOK CLUB FORMING ...

Want to start a New Year's Resolution? Maybe pick up
a new hobby or replace a bad habit with a better one?
Why not join a Book Club? Not just any Book Club but
a **CATHOLIC BOOK CLUB!**

We are forming a Catholic Book Club in our Parish to
read and discuss books that would enliven our faith and
strengthen our spiritual practices. Inaugural book selec-
tion is Dr Brant Pitre's most recent publication
"Introduction to the Spiritual Life: Walking the Path of
Prayer with Jesus".

First meeting is slated for January 8 (Saturday) @ 3pm
in the Parish Hall.

We will discuss Part I of the book (Chapters 1-3, pages
1-36).

For any questions, plea
e call Ben @ 707-413-3233.



Fundraiser Dinner!

**JOIN US FOR
A ROMANTIC
EVENING**

February 12, 2022 6:00 pm
St. Mary's Hall

\$50 per ticket
Or upgrade to VIP!
These special rooms
hold up to 12 people!
\$800 per room.

*All proceeds
go to St.
Mary's Parish*

To-Go Available!

Dinner includes steak, shrimp, red potatoes,
salad, bread roll, dessert and a free beverage!



For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE